

**Umowa pomiędzy instytucją wysyłającą a uczestnikiem mobilności
w programie Erasmus +**

Sektor: Edukacja Szkolna

Szkoła Podstawowa im. kpt. pil. Stanisława Skarżyńskiego w Warcie

Adres: ul. Koźmińska 11, 98-290 Warta

Numer projektu: 2021-1-PL01-KA122-SCH-000015790

Rodzaj działania: Krótkoterminowe projekty na rzecz mobilności uczniów i kadry w sektorze edukacji szkolnej

Numer mobilności w programie Erasmus+: ---

dalej zwany/-a „instytucją”, reprezentowany/-a do celów podpisania niniejszej umowy przez Huberta Kamolę,
Dyrektora Szkoły z jednej strony i

Pan/Pani [imię i nazwisko Uczestnika]

Data urodzenia:

Adres: [pełny adres]

.....

Telefon: E-mail:

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” z drugiej strony.

Strony uzgodniły Warunki i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część Umowy (zwanej dalej „Umową”):

Załącznik I Program edukacyjny dla mobilności grupowych

Załącznik II Warunki ogólne

Postanowienia zawarte w Umowie będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

WARUNKI SZCZEGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

- 1.1 Instytucja zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji mobilności w programie Erasmus+.
- 1.2 Uczestnik akceptuje warunki wsparcia lub zapewnienia usług określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania mobilności.
- 1.3 Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do umowy będą zgłaszane i uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy w drodze formalnego pisemnego powiadomienia lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.

ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

- 2.1 Umowa wejdzie w życie z dniem jej podpisania przez ostatnią ze stron.
- 2.2 Okres mobilności powinien rozpocząć się najwcześniej [12.09.2022] i zakończyć najpóźniej [23.09.2022].
Datą rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszy dzień, w jakim Uczestnik powinien być obecny w instytucji przyjmującej, a datą zakończenia mobilności jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik powinien być obecny w instytucji przyjmującej. [2] dni na podróż zostanie dodanych do okresu trwania mobilności i uwzględnione w obliczeniu należnego wsparcia indywidualnego.
- 2.3 Łączny czas trwania okresu mobilności nie przekroczy [14] dni.

- 2.4 Uczestnik może złożyć wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.3. Jeżeli instytucja wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza umowa będzie aneksowana w odpowiednim zakresie.

ARTYKUŁ 3 – WSPARCIE FINANSOWE

- 3.1 Wsparcie finansowe będzie obliczone zgodnie z zasadami finansowania zawartymi w Przewodniku po programie Erasmus+.
- 3.2 Uczestnik otrzyma wsparcie finansowe z funduszy unijnego programu Erasmus+ na następującą liczę dni: [14].
- 3.3 Łączna wysokość wsparcia finansowego na okres mobilności wynosi 1182 EUR.
- 3.4 Instytucja wysyłająca zapewni Uczestnikowi wymagane wsparcie w postaci bezpośredniego świadczenia należnych usług. W takim przypadku instytucja wysyłająca zapewni odpowiedni standard świadczonych usług. Dodatkowo uczestnik otrzyma kieszonkowe w kwocie 30 Euro wypłacone w PLN po przeliczeniu przez kurs EUR/PLN stosowany w projekcie do płatności w EURO tj. 4,5960. Kieszonkowe wypłacone uczniom będzie równe kwocie 137,88 PLN. Forma wypłaty kieszonkowego zostanie uzgodniona przez obie strony.
- 3.5 Zwrot dodatkowych kosztów poniesionych w związku ze wsparciem włączenia, jeżeli dotyczy, będzie dokonany w oparciu o dowody finansowe dostarczone przez Uczestnika potwierdzające poniesienie dodatkowych kosztów.
- 3.6 Wsparcie finansowe nie może być przeznaczone na pokrycie podobnych kosztów, uprzednio finansowanych z funduszy Unii Europejskiej.
- 3.7 O ile nie jest naruszony artykuł 3.6 oraz Uczestnik realizuje program mobilności uzgodniony w Załączniku I, inne środki finansowania, w tym dochód z działalności nie kolidującej z uczeniem się /szkoleniem są dopuszczalne.

ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

- 4.1 Kwota kieszonkowego, wskazana w punkcie 3.4, zostanie wypłacona uczestnikowi w formie przelewu na wskazany przez uczestnika rachunek bankowy lub w formie gotówkowej za potwierdzeniem odbioru, udokumentowanym podpisem uczestnika na liście płatności kieszonkowego. Płatność kieszonkowego nastąpi w ostatnim dniu roboczym, poprzedzającym mobilność.

ARTYKUŁ 5 – UBEZPIECZENIE

- 5.1 Instytucja wysyłająca upewni się, że Uczestnik posiada odpowiednie ubezpieczenie poprzez zapewnienie ubezpieczenia lub poprzez uzgodnienie z instytucją przyjmującą, że ta ostatnia zapewni ubezpieczenie lub samodzielnie przez Uczestnika po zapewnieniu mu odpowiednich informacji w tym zakresie.
- 5.2 Ubezpieczenie obejmuje co najmniej ubezpieczenie zdrowotne, odpowiedzialności cywilnej i następstw nieszczęśliwych wypadków, zgodnie z zakresem polisy ubezpieczeniowej, którą objęty jest uczestnik, przekazanej przed rozpoczęciem mobilności.
- 5.3 Stroną odpowiedzialną za objęcie ochroną ubezpieczeniową jest: instytucja wysyłająca

ARTYKUŁ 6 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE

- 6.1. Przed rozpoczęciem okresu mobilności Uczestnik zobowiązany jest wypełnić test biegłości językowej OLS w języku mobilności (jeżeli dostępny).
-

ARTYKUŁ 7 – INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z WYJAZDU

- 7.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport poprzez *on-line EU Survey* po zakończeniu mobilności, w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży indywidualnego raportu może zostać wezwany przez instytucję wysyłającą do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego UE.
- 7.2. Uczestnik może otrzymać wezwanie do złożenia uzupełniającego raportu online dotyczącego sprawozdawczości w zakresie uznawania efektów uczenia się.

ARTYKUŁ 8 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- 8.1 Instytucja wysyłająca przekazuje uczestnikom odpowiednie oświadczenie o ochronie prywatności dotyczące przetwarzania ich danych osobowych, zanim zostaną one wprowadzone do elektronicznych systemów zarządzania mobilnościami Erasmus+.

<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool>

ARTYKUŁ 9 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

- 9.1 Niniejsza umowa podlega prawu polskiemu.
- 9.2 W wypadku sporu między instytucją wysyłającą, a Uczestnikiem co do interpretacji, realizacji lub ważności niniejszej umowy – jeżeli nie będzie mógł być rozstrzygnięty polubownie – wyłączna kompetencja rozstrzygnięcia sporu leży w gestii właściwego sądu powszechnego.

PODPISY

Za Uczestnika
[imię i nazwisko]

[podpis]

Warta, 22.05.2022

Za instytucję wysyłającą
Hubert Kamola, Dyrektor Szkoły

[pieczęć i podpis]

Warta, 22.05.2022

Załącznik I

Program edukacyjny dla mobilności grupowych

■ Informacje o mobilności

Sektor	Edukacja Szkolna
Typ działania:	Grupowa mobilność uczniów
Tryb:	fizyczny
Data rozpoczęcia:	12/09/2022
Data zakończenia:	23/09/2022
Profil uczestników	W projekcie przewiduje się udział 25 uczniów z klas V-VIII, wraz z 10 uczniami greckimi, w rówieśniczym wieku ze szkoły partnerskiej. Uczniom towarzyszyć będzie troje nauczycieli z każdej ze szkół. W celu zachowania wysokiej jakości przeprowadzonych działań w ramach projektu, jak i prawidłowej komunikacji podczas pracy w grupach, uczniowie obu Szkół będą posiadać zbliżony poziom kompetencji oraz umiejętności językowych (język angielski na poziomie B2), nieocenione będzie również wsparcie kadry nauczycielskiej ze Szkół partnerskich pełniącej rolę opiekunów.

■ Organizacja wysyłająca

Nazwa organizacji:	Szkoła Podstawowa im. kpt. pil. Stanisława Skarżyńskiego w Warcie
Adres:	ul. Koźmińska 11, 98-290 Warta, POLSKA

■ Organizacja przyjmująca

Nazwa organizacji:	Karavana Private School w Larisie
Adres:	Larisa-Trikala Ring Road, 41500 Larisa, GRECJA

■ Harmonogram

Dzień godzina	Zajęcia/Sesja/Zadania
DZIEŃ 1	<ul style="list-style-type: none">• Prezentacje uczniów i wprowadzenie do zajęć Liczba godzin zajęć: 6 Przywitanie i zwiedzanie kompleksu szkolnego. Prezentacje Szkół - Kim jesteśmy? Gdzie mieszkamy? Co robimy? Omówienie rezultatów projektu. Podział uczniów na 6 grup projektowych. Podsumowanie zajęć - zajęcia sportowe, ruchowe, animacje, czas wolny.

DZIEŃ 2	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia warsztatowe - pracownia komputerowa <p>Liczba godzin zajęć: 6 Praca w pracowni komputerowej, prezentacja i warsztaty z obsługi narzędzi umożliwiających budowanie i udostępniania stron informacyjnych w postaci blogów. Konwersacje w grupach, doskonalenie umiejętności językowych, analiza zebranych w trakcie przygotowań do mobilności materiałów, wybór szaty graficznej bloga, motywu przewodniego oraz elementu wyróżniającego. Przygotowywanie materiałów i 18 tekstów (w 3 językach : polski, angielski, grecki), które zostaną umieszczone na blogu: turystyka regionalna Tesalii i województwa łódzkiego. Prezentacja i ocena zakończonych prac. Test wiedzy i ocena zajęć.</p>
DZIEŃ 3	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia warsztatowe - pracownia komputerowa <p>Liczba godzin zajęć: 6 Praca w pracowni komputerowej, prezentacja i warsztaty z obsługi narzędzi umożliwiających tworzenie grafik, obróbkę zdjęć. Przygotowanie materiałów graficznych i identyfikacji wizualnej bloga. Kontynuacja procesu przygotowywania materiałów i tekstów (w 3 językach: polski, angielski, grecki), które zostaną umieszczone na blogu: turystyka regionalna Tesalii i województwa łódzkiego. Prezentacja i ocena zakończonych prac. Test wiedzy i ocena zajęć.</p>
DZIEŃ 4	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia terenowe - zwiedzanie atrakcji turystycznych <p>Liczba godzin zajęć: 6 Wycieczka - Masyw Olimpu. Podziwianie Riwiery Olimpijskiej z punktu widokowego „Stavros” na wysokości 900 m n.p.m. Zwiedzanie kanionu rzeki Enipeas i spacer do „Wodospadów Zeusa i Wanien Afrodyty” - ścieżka edukacyjna. Konwersacje, doskonalenie umiejętności językowych, analiza zebranych materiałów, informacji, transkrypcja wywiadów, katalogowanie zdjęć. Podsumowanie zajęć.</p>
DZIEŃ 5	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia terenowe - zwiedzanie atrakcji turystycznych <p>Liczba godzin zajęć: 6 Zwiedzanie zabytkowego Zamku Platamonas (Platamon). Zwiedzanie Geological History Museum Olympus w Leptokarii. Zebranie informacji na temat Tesalii i jej historii oraz atrakcji turystycznych. Konwersacje, doskonalenie umiejętności językowych, analiza zebranych materiałów, informacji, transkrypcja wywiadów, katalogowanie zdjęć. Podsumowanie zajęć.</p>

DZIEŃ 6	<ul style="list-style-type: none"> • Realizacja programu kulturowego <p>Liczba godzin zajęć: 10 Zwiedzanie - zespół klasztorny Meteory (Meteora). Zwiedzanie zabytków i atrakcji turystycznych regionu Riwiery Olimpijskiej. Czas wolny, zajęcia pedagogiczne, animacje.</p>
DZIEŃ 7	<ul style="list-style-type: none"> • Realizacja programu kulturowego <p>Liczba godzin zajęć: 10 Rejs statkiem na wyspę Skiathos. Zwiedzanie zabytków i atrakcji turystycznych regionu Riwiery Olimpijskiej. Czas wolny, zajęcia pedagogiczne, animacje.</p>
DZIEŃ 8	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia warsztatowe - pracownia komputerowa <p>Liczba godzin zajęć: 6 Praca w pracowni komputerowej, kontynuacja procesu przygotowywania materiałów i tekstów (w 3 językach: polski, angielski, grecki), które zostaną umieszczone na blogu: turystyka regionalna Tesalii i województwa łódzkiego. Prezentacja - wyszukiwanie informacji w Internecie, prawa autorskie. Zajęcia praktyczne - wyszukiwanie określonych treści w internecie z uwzględnieniem różnych typów wyszukiwarek, ustawień wyszukiwania, danych statystycznych, materiałów graficznych, analiz, raportów. Analiza, obróbka i przetwarzanie danych wyszukanych w ramach zajęć. Prezentacja i ocena ukończonych prac. Test wiedzy, ocena poziomu kompetencji uzyskanych w ramach zajęć. Podsumowanie zajęć.</p>
DZIEŃ 9	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia warsztatowe - pracownia komputerowa <p>Liczba godzin zajęć: 6 Praca w pracowni komputerowej, kontynuacja procesu przygotowywania materiałów i tekstów (w 3 językach: polski, angielski, grecki), które zostaną umieszczone na blogu: turystyka regionalna Tesalii i województwa łódzkiego. Analiza, obróbka i przetwarzanie danych wyszukanych w ramach zajęć. Prezentacja i ocena ukończonych prac. Test wiedzy, ocena poziomu kompetencji uzyskanych w ramach zajęć. Podsumowanie zajęć.</p>
DZIEŃ 10	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia warsztatowe - pracownia komputerowa <p>Liczba godzin zajęć: 6</p>

	<p>Praca w pracowni komputerowej, kontynuacja procesu przygotowywania materiałów i tekstów (w 3 językach: polski, angielski, grecki), które zostaną umieszczone na blogu: turystyka regionalna Tesalii i województwa łódzkiego. Prezentacja i ocena ukończonych prac. Test wiedzy, ocena poziomu kompetencji uzyskanych w ramach zajęć. Podsumowanie zajęć.</p>
DZIEŃ 11	<ul style="list-style-type: none"> • Zajęcia terenowe <p>Liczba godzin zajęć: 6 Zwiedzanie zabytków miasta Saloniki - zabytki na liście UNESCO (kościół oraz klasztor, łaźnie bizantyjskie oraz mury miejskie). Konwersacje, doskonalenie umiejętności językowych, analiza zebranych materiałów, informacji, transkrypcja wywiadów, katalogowanie zdjęć. Podsumowanie zajęć.</p>
DZIEŃ 12	<ul style="list-style-type: none"> • Podsumowanie <p>Liczba godzin zajęć: 6 Ostatnie prace w grupach projektowych mające na celu dokończenie rezultatów projektu - bloga nt. turystyki regionalnej Tesalii i województwa łódzkiego. Prezentacja i ocena ukończonych prac. Ocena aktywności, kolokwia. Podsumowanie, pożegnanie.</p>

▪ Program zajęć edukacyjnych

[Program zajęć edukacyjnych będzie szczegółowo ustalany z Organizacją Przyjmującą i Wysyłającą.]

Zajęcia 1: [Nazwa]	
Metody:	[Opis sposobu organizacji nauki - jakie metody i podejścia zostaną zastosowane; jakie zadania wykonają uczestnicy]
Efekty uczenia się:	[Opis tego, co uczestnicy osiągną podczas tego działania w zakresie nowej lub udoskonalonej wiedzy, umiejętności i kompetencji].]

Zajęcia 2: [Nazwa]	
Metody:	[Opis sposobu organizacji nauki - jakie metody i podejścia zostaną zastosowane; jakie zadania wykonają uczestnicy]
Efekty uczenia się:	[Opis tego, co uczestnicy osiągną podczas tego działania w zakresie nowej lub udoskonalonej wiedzy, umiejętności i kompetencji].]

Zajęcia 3: [Nazwa]	
Metody:	[Opis sposobu organizacji nauki - jakie metody i podejścia zostaną zastosowane; jakie zadania wykonają uczestnicy]
Efekty uczenia się:	[Opis tego, co uczestnicy osiągną podczas tego działania w zakresie nowej lub udoskonalonej wiedzy, umiejętności i kompetencji].]

Zajęcia 4: [Nazwa]	
Metody:	[Opis sposobu organizacji nauki - jakie metody i podejścia zostaną zastosowane; jakie zadania wykonają uczestnicy]
Efekty uczenia się:	[Opis tego, co uczestnicy osiągną podczas tego działania w zakresie nowej lub udoskonalonej wiedzy, umiejętności i kompetencji].]

Zajęcia 5: [Nazwa]	
Metody:	[Opis sposobu organizacji nauki - jakie metody i podejścia zostaną zastosowane; jakie zadania wykonają uczestnicy]
Efekty uczenia się:	[Opis tego, co uczestnicy osiągną podczas tego działania w zakresie nowej lub udoskonalonej wiedzy, umiejętności i kompetencji].]

■

▪ **Osoby towarzyszące**

Następująca(e) osoba(y) będzie(a) towarzyszyć uczestnikowi podczas jego okresu mobilności:

Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Email:	
Numer (y) telefonów:	
Zakres odpowiedzialności:	

Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Email:	
Numer (y) telefonów:	
Zakres odpowiedzialności:	

▪ **Podpisy**

Strony potwierdzają, że informacje zawarte w tym dokumencie są poprawne i kompletne.

W imieniu organizacji wysyłającej	
Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Data i miejscowość:	
Podpis:	

W imieniu organizacji przyjmującej	
Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Data i miejscowość:	
Podpis:	

Lista uczestników

Uczestnicy

#	Imię i nazwisko	Organizacja
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		

Osoby towarzyszące

#	Imię i nazwisko	Organizacja
1		
2		

Podpisy

Strony potwierdzają, że informacje zawarte w tym dokumencie są poprawne i kompletne.

W imieniu organizacji wysyłającej	
Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Data i miejscowość:	
Podpis:	

W imieniu organizacji przyjmującej	
Imię i nazwisko:	
Stanowisko:	
Data i miejscowość:	
Podpis:	

Załącznik II

WARUNKI OGÓLNE

Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska agencja narodowa, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, polska agencja narodowa lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, instytucja jest uprawniona do wypowiedzenia bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

W wypadku wypowiedzenia umowy przez Uczestnika z powodu „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub zdarzenia, na które uczestnik nie ma wpływu i które nie wynikają z jego błędu lub niedbalstwa, uczestnikowi przysługuje prawo do otrzymania kwoty wsparcia finansowego odpowiadającego faktycznemu czasowi trwania mobilności. Wszelkie pozostałe środki muszą zostać zwrócone.

Artykuł 3: Zwrot wsparcia finansowego

Instytucja wysyłająca wystąpi do Uczestnika o zwrot wsparcia finansowego lub jego części, jeśli Uczestnik nie zastosuje się do warunków Umowy. Jeżeli uczestnik wypowie Umowę przed jej wygaśnięciem, zwróci kwotę już otrzymanego wsparcia finansowego, chyba że uzgodniono inaczej z instytucją wysyłającą. Te ostatnie wymaga zgłoszenia przez instytucję wysyłającą i do agencji narodowej do akceptacji.

Artykuł 4: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 2018/1725 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i upowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez instytucję wysyłającą, agencję narodową i Komisję Europejską z uwzględnieniem

konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE1 (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do instytucji wysyłającej i/lub agencji narodowej. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

Artykuł 5: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, polską agencję narodową lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub polską agencję narodową w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.

1 Dodatkowe informacje o celu przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, jakie dane zbieramy, kto ma do nich dostęp i jak są one chronione dostępne są pod adresem: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/specific-privacy-statement_en